

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

Elfogadva a 98/2012. (VI. 6.) KT sz. határozattal

és a 19/2012. (VI. 18.) NNÖ határozattal

amely létrejött egyrészről Pilisborosjenő Község Önkormányzata (képviseli Paksi Imre polgármester, (székhely: 2097 Pilisborosjenő, Fő út 16, bankszámlaszám: 11742001-15441276, adószám: 15734666-1-13, KSH statisztikai számjel: 1329601, törzskönyvi azonosító szám: 734664) a továbbiakban Önkormányzat,

másrészről a Pilisborosjenői Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete (képviseli Szegedi Ferenc elnök, székhely: 2097 Pilisborosjenő, Fő út 16, bankszámlaszám 11784009-16936029, adószám: 16936029-1-13., KSH statisztikai számjel: 16936029-8411-371-13, törzskönyvi azonosító szám: 669063) továbbiakban Nemzetiségi Önkormányzat között, az alulírott helyen és időben, a következő feltételekkel.

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. §-a alapján Pilisborosjenő Község Önkormányzata és a Pilisborosjenői Német Nemzetiségi Önkormányzat együttműködésük szabályait az alábbi megállapodásban rögzítik.

A megállapodás jogi háttér szabályozása:

- a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény,
- Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény,
- a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény,
- az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény,
- az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet,

A megállapodás részletesen tartalmazza Pilisborosjenő Község Önkormányzata (a továbbiakban: Önkormányzat) és a Pilisborosjenői Német Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: nemzetiségi önkormányzat) együttműködését meghatározó szabályokat, azaz:

- a helyi nemzetiségi önkormányzat működésének biztosítása, működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátása (80. § (1-2)
- a helyi önkormányzat és a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésének előkészítésével és megalkotásával, ezzel összefüggő adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítésével kapcsolatos határidőket és együttműködési kötelezettségeket, felelősök és határidők kijelölésével, (80. § (3) a)

- a nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásaival kapcsolatos, helyi önkormányzatot terhelő ellenjegyzési, érvényesítési utalványozási, szakmai teljesítésigazolási feladatokat, felelősök konkrét kijelölését, (80. § (3) b)
- a kötelezettségvállalás szabályait, különösen az összeférhetetlenségi, nyilvántartási kötelezettségekre, (80. § (3) c)
- a nemzetiségi önkormányzat működési feltételeinek és gazdálkodásának eljárási és dokumentációs részletszabályait, személyek kijelölésének rendjét (80. § (3) d).

I. Német Nemzetiségi Önkormányzat működése, a személyi-tárgyi feltételek biztosítása

Pilisborosjenő Önkormányzatának Képviselő-testülete a rendelkezésére álló anyagi eszközök arányában biztosítja - az éves önkormányzati költségvetési rendelet keretein belül - a Pilisborosjenői Német Nemzetiségi Önkormányzat részére a működéséhez szükséges feltételeket, az alábbiak szerint:

- a) Az Önkormányzat ingyenesen biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat az üléseinek lebonyolításához szükséges helyiséget a Fő út 16. szám alatti Reichel József Művelődési Ház és Könyvtár épületének, földszinti, közterületi külön megközelíthetőséget lehetővé tevő helyiségében, illetve közmeghallgatásaihoz, fórumaihoz a Fő út 16. szám alatti Művelődési Ház és Könyvtár épületének nagytermében. Az Önkormányzat továbbá lehetővé teszi a Nemzetiségi Önkormányzat részére az önkormányzati intézményekben a rendezvényeinek ingyenes megszervezését. A teremhasználatot minden hónapban előre kell egyeztetnie az elnöknek az intézmény vezetőjével.
- b) A Képviselő-testület a polgármesteri hivatalon keresztül biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat kérésének megfelelően a postai, kézbesítési, gépelési, sokszorosítási feladatok ellátását és az ezzel járó költségek viselését, a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez szükséges tárgyi és személyi feltételeket.
- c) A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületi ülésein, közmeghallgatásán a jegyző és a Polgármesteri Hivatal képviselőtestületi és nemzetiségi önkormányzati referense részt vesznek.
- d) A Nemzetiségi Önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatokat a jegyző a Polgármesteri Hivatal Gazdasági Irodáján keresztül biztosítja.
- e) A Nemzetiségi Önkormányzat üléseinek előkészítését (meghívók, előterjesztések kiküldése, jegyzőkönyvek előkészítése, sokszorosítás, jegyzőkönyv közzététele stb.) a jegyző a Polgármesteri Hivatal apparátusán keresztül biztosítja.

Ahhoz, hogy az Önkormányzat és a jegyző, illetve a Polgármesteri Hivatal fenti, és jelen együttműködés szerinti valamennyi kötelezettségeit teljesíteni tudja a Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökének szoros együttműködése, iránymutatása szükséges.

II. A költségvetési határozat elkészítésének és elfogadásának rendje

1. A költségvetési koncepció elkészítése

A jegyző által megbízott köztisztviselő minden év november 1-jéig, választások évében november 15-éig a költségvetési koncepció összeállítása kapcsán áttekinti a nemzetiségi önkormányzat elnökével a nemzetiségi önkormányzat következő költségvetési évre vonatkozó feladatait, kiadásait és bevételi forrásait.

A jegyző által elkészített, a következő évre vonatkozó költségvetési koncepciót az elnök legkésőbb november 30-ig, választások évében december 15-ig benyújtja a képviselő-testületnek. A koncepciót a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete megtárgyalja, és határozatot hoz a költségvetés-készítés további munkálatairól, ütemezéséről.

2. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának elkészítése

A költségvetési törvény kihirdetését követően, a költségvetésre vonatkozó részletes információk ismeretében a jegyző megbízásából a gazdasági iroda vezetője folytatja az egyeztetést a Nemzetiségi Önkormányzat elnökével, ezen egyeztetés keretében a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke rendelkezésre bocsátja a Nemzetiségi Önkormányzat következő évével kapcsolatos pénzügyi adatokat, egyéb információkat. Az egyeztetést a költségvetési törvény kihirdetését követő 10 napon belül kell megkezdeni.

A jegyző a Gazdasági Iroda vezetőjének közreműködésével készíti elő a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának tervezetét. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete megtárgyalja, és önálló határozatában elfogadja a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetését.

Pilisborosjenő Község Önkormányzatának költségvetési rendelete tartalmazza a Nemzetiségi Önkormányzatnak nyújtott önkormányzati költségvetési támogatás összegét.

3. A költségvetési előirányzatok módosításának rendje

Ha a Pilisborosjenői Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, vagy bevételkiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, módosítja a költségvetésről szóló határozatát. A módosítást a Gazdasági Iroda az elnök kérésére készíti elő.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési előirányzatai a Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületének határozata alapján módosíthatók.

4. Információszoigáltatás a költségvetésről

A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatát úgy fogadja el, és erről információt a Gazdasági Irodának úgy szolgáltat, hogy az a költségvetésével kapcsolatos tájékoztatási kötelezettségének határidőben eleget tudjon tenni.

5. A beszámolási kötelezettség teljesítésének rendje

A Nemzetiségi Önkormányzatnak a naptári év első feléről június 30-i fordulónappal féléves költségvetési beszámolót, a naptári évről december 31-i fordulónappal éves költségvetési beszámolót kell készítenie a központilag előírt formanyomtatványon és tartalommal. Az elnök a Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának 1. féléves helyzetéről szeptember 15-ig, míg 3/4 éves helyzetéről a költségvetési koncepciójához kapcsolódóan tájékoztatja a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületét. A tájékoztató tartalmazza a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési előirányzatainak időarányos alakulását, a tartalék felhasználását, a hiány (többlet) összegének alakulását, valamint az Önkormányzat költségvetése teljesülésének alakulását.

Az elnök a fentiekre kiterjedően az önkormányzati megbízott útján az Önkormányzatnak a beszámolási kötelezettség teljesítéséhez információt szolgáltat és beszámol a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületének a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának időarányos teljesítéséről.

III. A költségvetési gazdálkodás bonyolításának rendje, kötelezettségvállalás

1. Költségvetési határozat végrehajtása

A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a jegyző a Polgármesteri Hivatal Gazdasági Irodáján keresztül látja el.

A kötelezettségvállalás, utalványozás, ellenjegyzés, érvényesítés jelen megállapodás Pilisborosjenő Község Önkormányzata és intézményei, valamint Pilisborosjenő Község Német Nemzetiségi Önkormányzata kötelezettségvállalás és utalványozás rendjéről szóló közös szabályzata szerint történí

2. Kötelezettségvállalás rendje

A Nemzetiségi Önkormányzat nevében a Nemzetiségi Önkormányzat feladatainak ellátása (végrehajtása) során kötelezettséget vállalni (továbbiakban: kötelezettségvállalás) kizárólag Szegedi Ferenc elnök, vagy távollétében vagy az elnök összeférhetlensége, érintettsége esetén Perlinger Györgyi elnökhelyettes, nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult.

A kötelezettségvállalás előtt a kötelezettséget vállalónak meg kell győződnie arról, hogy a rendelkezésre álló, fel nem használt előirányzat biztosítja-e a kiadás teljesítésére a fedezetet. Kötelezettségvállalás 100.000 forint felett csak írásban és a kötelezettség ellenjegyzése után történhet.

3. Utalványozás

A Nemzetiségi Önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszedésének vagy elszámolásának elrendelésére (továbbiakban: utalványozásra) kizárólag Szegedi Ferenc elnök, vagy távollétében, vagy összeférhetlensége, érintettsége esetén az általa felhatalmazott, Perlinger Györgyi elnökhelyettes, német nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult.

Utalványozni csak érvényesítés után lehet.

Pénzügyi teljesítésre az utalványozás után és az utalványozás ellenjegyzése mellett kerülhet sor.

4. Ellenjegyzés

A kötelezettségvállalás, valamint az utalvány ellenjegyzését a Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökének megbízása alapján a Gazdasági Iroda vezetője végzi. Az ellenjegyzés csak az előirányzat és a fedezet meglétének, valamint jogszerűségének ellenőrzésére irányul.

A kötelezettségvállalást, utalványozást, valamint az ellenjegyzést - ugyanazon gazdasági eseményre vonatkozóan - azonos személy nem végezheti. Kötelezettségvállalási, érvényesítési, utalványozási, ellenjegyzési feladatot nem végezhet az a személy, aki ezt a tevékenységét közeli hozzátartozója, vagy a maga javára látná el.

5. Érvényesítés

Az érvényesítést a Polgármesteri Hivatal Gazdasági Irodavezetője által megbízott köztisztviselő végzi.

IV. A Pilisborosjenői Német Nemzetiségi Önkormányzat pénzforgalmi számlája

A Pilisborosjenői Német Nemzetiségi Önkormányzat pénzforgalmi számlaszáma:

OTP Nyrt. Pilisvörösvári bankfiók:

Német Nemzetiségi Önkormányzat Elszámolási számla: 11784009-16936029.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmi számlájához kapcsolódó - külön a részére és kizárólagos használatára megnyitott fenti pénzforgalmi számlán bonyolódik.

A Nemzetiségi Önkormányzat működésének helyi önkormányzattól eredő támogatását a Nemzetiségi Önkormányzat a mindenkori önkormányzati költségvetési rendeletben meghatározottak szerint kapja meg átutalással.

Míg a központi költségvetés támogatását az önkormányzat pénzforgalmi számláján keresztül - az önkormányzat számlájára történő megérkezést követő 5 munkanapon belül utalja át az önkormányzat.

V. Vagyoni és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje

A Polgármesteri Hivatal Gazdasági Irodája a helyi nemzetiségi önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait a helyi önkormányzat nyilvántartásain belül elkülönítetten vezeti.

Az adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a nemzetiségi önkormányzat tekintetében az elnök felelős.

Az együttműködési megállapodást minden évben január 30-ig kell felülvizsgálni és szükség szerint módosítani.

Az együttműködési megállapodást Pilisborosjenő Község Önkormányzatának Képviselő-testülete 98/2012. (VI. 6.) KT határozatával, míg a Pilisborosjenői Német

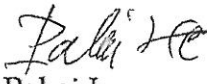
Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 19/2012. (VI. 18.) NNÖ Kt. határozatával hagyta jóvá.

Jelen Együttműködési megállapodás elfogadásával hatályukat veszti Pilisborosjenő Község Önkormányzatának Képviselő-testülete által a 76/2000. (X. 5) Kt. sz. határozattal és a Pilisborosjenői Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 22/2001. sz. határozatával elfogadott,

- a) 1999. 03. 01. napján kötött, az Önkormányzat és az akkori Német Kisebbségi Önkormányzat között,
- b) 2000. 11. 27. napján az Önkormányzat, az akkori Német Kisebbségi Önkormányzat és a Reichel József Művelődési Ház és Könyvtár között kötött, illetve
- c) 2001. 10. 05. napján az Önkormányzat Polgármesteri Hivatala és az az akkori Német Kisebbségi Önkormányzat között kötött

együttműködési megállapodások.


Pilisborosjenő, 2012. június 18.

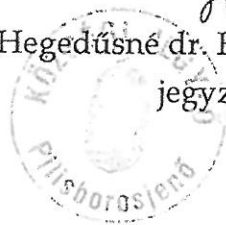

Paksi Imre
polgármester





Szegedi Ferenc
NNÖ elnök




Hegedűsné dr. Hovánszki Tímea
jegyző




Preg Erzsébet
PMH Gazdasági iroda vezetője

